

국외출장 결과보고서 요약문

1. 출장 목적

- 제34차 아시아·태평양산업안전보건기구(APOSHO 34) 기술위원회 의장 기관으로 기술위원회 주관·운영을 통한 국제산업안전보건 선도기관으로의 역할 수행
- 안전보건 컨퍼런스 주제발표 실시 및 사고사망재해예방 안전보건정보공유 등 지식·정보 및 우수사례 습득
- 국외 유관기관과의 '19년도 하반기 협력사업 논의를 통한 교류협력 기반 구축

2. 실시 개요

- 출장기간 : '19. 9. 4(수) ~ 10(화)
- 출 장 지 : 중국 구이양
- 출 장 자 : 이연수 네트워크협력실장 등 5명

3. 수행 사항

- APOSHO 기술위원회 및 연차총회 주관·운영을 통한 안전보건 주요이슈 공동대응 네트워크 구축
- APOSHO 컨퍼런스 참가를 통한 한국의 안전보건 우수사례 공유 및 국외 최신 연구동향 등의 국내 도입방안 모색
- 인도 산업안전협회(NSCI)와의 기술협력협정 연장을 통한 협력체계 구축 및 교류협력방안 협의
- 국외 유관기관과의 '19년도 하반기 협력사업 협의회의 실시

제34차 APOSHO 연차총회 및 컨퍼런스 참여 국외출장 결과

I 목적

- 제34차 아시아·태평양산업안전보건기구*(APOSHO 34) 기술위원회 의장기관으로 기술위원회 주관·운영을 통한 국제산업안전보건 선도기관으로의 역할 수행
- 안전보건 컨퍼런스 주제발표 실시 및 사고사망재해예방 안전보건 정보공유 등 지식·정보 및 우수사례 습득
- 국외 유관기관과의 '19년도 하반기 협력사업 논의를 통한 교류협력 기반 구축

II 출장 개요

- 행사명 : 제34차 아시아·태평양산업안전보건기구 총회 및 컨퍼런스
- 행사주제 : 건강한 삶을 위한 공동의 발걸음
* **Caring for life and jointly forging ahead**
- 주최기관 : 중국 산업안전보건협회(COSHA)
- 장소 : 중국 귀주성 귀양시(Guiyang, Guizhou)
- 출장자 및 출장기간

출장자	출장기간
네트워크협력실 이연수 실장	'19. 9. 4(수) ~ 9. 10(화)
국제협력센터 이재왕 부장	
국제협력센터 김재환 과장	
미래대응추진단 최영래 과장	
부산지역본부 박주홍 부장	

III 주요 내용

□ 제34차 APOSHO 기술위원회 주관·운영 및 분과위원회 참가

- 일 시 : '19. 9. 5(목) 08:00 ~ 17:00
- 장 소 : 중국 귀양 Novotel Panjiang Hotel
- 주요일정

시 간	내 용	의 장 기 관
08:00~09:00	○ 등 록	
09:00~11:00	○ 운영위원회	중국 산업안전보건협회(COSHA)
11:30~12:30	○ 회원심사위원회	
13:30~14:30	○ 산업안전보건경영시스템위원회	영국 산업안전보건협회 (IOSH)
14:30~15:30	○ 기술위원회	공단(KOSHA)
16:00~17:00	○ 교육훈련위원회	호주 산업안전협회(NSCA)

○ 기술위원회 주요 논의사항

- 신규 APOSHO 홈페이지 및 주요 기능 소개
- 역대 사진 및 기술자료 업로드를 위한 회원기관 협조 요청
- 홈페이지 활성화를 위한 회원기관의 건의사항* 접수

* 국가별 안전보건행사 공유를 위한 페이지 구축, 회원기관 및 명예회원의 최신 명부 게시(사망 등의 신상변동 반영)

○ 기타위원회 주요 논의사항

- APOSHO 연회비(정회원 USD500, 준회원 USD250) 설계안 및 활용 방안 발표
- 사무총장의 짧은 임기 및 차기 총장 선정의 어려움등을 이유로 사무총장 임기(2년→3년) 연장 및 최대 1회 연임(안) 제안
- 보건 및 건강위원회(Health and Welness Committee) 신규 설립논의

□ 제34차 APOSHO 컨퍼런스 참가 및 주제발표

- 일 시 : '19. 9. 6(금) ~ 7(토), 08:00 ~ 17:00
- 장 소 : 중국 귀양 Novotel Panjiang Hotel
- 주요내용 (컨퍼런스 일정 : 붙임 2 참조)
 - 미래대응추진단 최영래 과장 「한국 화학산업 안전보건 정책의 현재와 미래」 기조연설
 - 부산지역본부 박주홍 부장 「한국의 노동자 석면노출현황」 주제발표
 - 이재왕 부장 교통안전(Traffic Safety) 기술세션 좌장 수행
 - 컨퍼런스 및 주요 세션 참가를 통한 국외 우수사례 습득 (주요내용: 붙임 참조)

□ 제34차 APOSHO 연차총회(Annual General Meeting) 참여

- 일 시 : '19. 9. 8(일) 09:00 ~ 13:00
- 장 소 : 중국 귀양 Novotel Panjiang Hotel
- 주요 현안 논의
 - 연회비 활용 및 관리방안은 차기회의에서 결정키로 합의
 - 보건 및 건강위원회(Health and Welness Committee) 신규 설립을 위한 목적 및 활동계획 소개
 - 사무총장임기(2년→3년) 연장 및 최대 1회로 변경 결정
- 각 위원회 회의내용 공유
 - 운영개발위원회, 회원가입위원회, 산업안전보건경영시스템위원회, 기술위원회, 교육훈련위원회 순으로 '19. 9. 5(목) 개최된 회의의 주요 내용 공유
- 신규회원가입 승인
 - 파키스탄 안전협회(PSC) 정회원, Dr. Chaiyuyh 태국 산업안전 보건증진협회(SHAWPAT) 회장 및 Dr. Lee Lam Thye 말레이시아 산업안전보건연구원(NIOSH) 회장 명예회원 승인

○ 차기 APOSHO 주관기관 선정 및 개최일정 공유

- 제35차 말레이시아 쿠알라룸푸르 개최(20. 8. 9 ~ 12, NIOSH등 3개 기관 공동주관)
- 제36차 APOSHO 일본 도쿄 개최(21. 10. 26. ~ 29, JISHA 주관)
- 제37차 APOSHO 호주 멜버른 개최(호주 NSCA 주관)
- 제38차 APOSHO 말레이시아 개최 (말레이시아 MSOSH 주관)
- 제39차 APOSHO 태국 개최(태국 TOSH 주관)

□ 인도 산업안전협회(NSCI) 기술협정 연장 협의회의

○ 일 시 : '19. 9. 8(일) 14:00 ~ 16:00

○ 장 소 : 중국 귀양 Novotel Panjiang Hotel

○ 주요내용

- 기술협력협정 연장체결 양 기관 서명 교환
- '19년 협력사업 추진을 위한 양 기관 상호관심사항 및 활동계획 논의

○ 기술협정 주요 내용 (협정서 : 붙임 2 참조)

- 상호 관심분야에 대한 양 기관 인적·물적교류
- 양 기관이 발간한 출판물 등 기술정보·자료의 교환
- 협력사업 이행에 발생하는 비용은 양 기관의 예산 허용범위에서 개별 논의토록 함
- 협정의 유효기간은 3년으로 함

○ 서명자 : (공단) 이사장, (NSCI) Lalit R. Gabhane 인도산업안전협회 사무총장

○ '20년도 교류협력사업 주요 논의 내용

- 안전보건 정보자료의 상호교환 요청
- 초청연수 및 기술자문 등 인적교류 요청

□ 국외 유관기관과의 교류협력사업 협의

- 일 시 : '19. 9. 9(월) 10:00 ~ 14:00
- 장 소 : 중국 귀양 Novotel Panjiang Hotel
- 상대기관 : 베트남 산업안전보건연구원(VNNIOSH)
- 주요내용
 - 베트남 산업안전보건연구원 대상 '19년도 하반기 안전인증분야 기술자문 세부내용 협의
 - * 자문은 '19년도 11월 중 실시기로 협의, 세부내용은 호흡보호구 필터 성능 시험 및 개인보호구(안전화, 안전대, 안전장갑 등)의 성능 등 현재 베트남 산업안전보건연구원에서 실시하고 있는 인증시험에 대한 자문 및 평가를 요청

IV 종합 소감

- APOSHO 기술위원회 운영의 한계점 발견
 - 현재, APOSHO 기술위원회는 APOSHO 홈페이지 운영에 관한 사항을 주 안건으로 운영됨. 신규 홈페이지 구축 이후 홈페이지 운영 등에 대한 사안의 비중이 향후 감소할 것으로 판단됨
- 기술위원회 안전 확대 및 위원회 명칭 개편 필요
 - 기존 홈페이지 운영 등에 대한 사안에서 벗어나 홈페이지를 통한 회원기관 간의 네트워크 활성화 및 APOSHO의 대회홍보 전략 개발을 위한 '네트워크 및 홍보 위원회'(가칭)로의 명칭 변경 등 향후 기술위원회 운영의 한계점을 극복하기 위한 방안이 강구되어야 할 것으로 판단됨

V 선물수령 및 신고여부

수령 여부	신고 여부	비고
(×)	(×)	

【붙임 1】 기조연설 주요내용

【기조연설 1】 비전제로 이후의 달성과제는?

Joachim Breuer, 국제사회보장협회(ISSA) 회장

- 국제사회보장협회(ISSA)는 '17년도 세계산업안전대회에서 비전제로 캠페인을 발표한 이후 현재까지 약 4,500개의 기관이 참여하는 성공적인 국제 캠페인으로 발돋움 하였음.
- 비전제로 캠페인은 기존의 제도와 규칙을 통한 안전보건 패러다임을 개인의 책임으로 통한 안전보건 달성으로 전환과, 제대로된 예방법을 통해 모두가 안전하게 일터에서 집으로 돌아올 수 있다는 믿음으로 출발함.
- 예방에 투자하는 것은 국민의 생산력과 고용가능성을 증진시키고 이는 은퇴이후의 안정적인 삶을 영위할 수 있는 바탕이 된다. 또한 노년층의 증가로 인해 발생할 수 있는 사회비용을 절감을 기대할 수 있음.

【기조연설 2】 중국 산업보건의 현황 및 전망

WU Zongzhi, 중국 국가위생건강위원회(National Health Commission) 국장

○ 중국은 광산업, 야금업, 화학제품제조업을 산업보건 중점관리대상 업종으로 지정하여 예방활동을 실시중임

○ 중국은 '16년도 벌금부과 사업장수('16년 약 36만개소 → 약 37만개소) 및 벌금부과액('16년 1억위안 → '17년 2억6천위안)이 상승하는 등 법집행을 강화하는 동시에 산업보건 관련기관의 설치를 장려*하고 관련인력을 양성**하는 등 산업보건 감독 시스템을 개선하였음. 또한 산업보건법에 기반한 대국민 캠페인을 실시중이며, 지난 10년동안 430만명의 사업주 및 관리자를 대상으로 산업보건교육 실시를 확대하였음.

* 산업보건검진기관 3,302개소, 산업보건기술지원 기관 1,203개소, 독성물질 평가 기관 24개소, 직업병진단기관 544개소, 방사선보건 기술기관 481개소

** 산업보건 전문가 42,000명, 시험 및 평가 전문가 33,600명

○ 중국의 산업보건 감독 강화에도 불구하고 현재 중국은 많은 숫자의 직업병 및 질환이 보고('18년기준 약 970,000건)되고 있으며, 유해·위험물질을 취급하는 사업장 및 노출된 노동자 역시 증가하는 추세임. 하지만 그중 산업보건 감독의 가장 큰 문제는 사업주 및 노동자의 의식이 개선되고 있지 않다는 것임

○ 현재 중국의 중·소규모 사업장 중 90%이상의 사업장에서 유해·위험 물질을 취급중이며, 200만명이 넘는 노동자가 분진, 소음 및 화학물질 등에 노출되어 있을 것으로 판단됨

○ 중국은 산업보건예방 및 치료법령(Law on prevention and treatment of occupational disease)에 근거한 하위규정을 제정하여 산업보건감독을 위한 법률과 산업안전보건 조직체계*를 개편하였음.

* '18년 3월 24일자로 기존 산업안전보건 주무부처인 안전생산감독관리총국을 폐지하고, 산업안전은 응급관리부 산업보건은 보건부 산업보건감독은 국가 위생건강위원회로 이관

- 중국은 2020년까지 ①95%이상 사업주에게 국가 산업보건위험감소 정책의 홍보 ②80%이상 산업보건위험요소에 대한 사업장 감독 ③산업보건 위험에 노출된 노동자의 90%이상에게 검진 실시④95%이상 보건관리자 대상 교육 실시를 목표로 하고 있음.
- 또한 중국은 건강한 중국이라는 국가 중장기 계획을 토대로 2030년까지 776백만명의 노동자 산업위험감지율(Occupational hazard detection rate)을 전체의 85%이상 중점관리대상 업종의 노동자 80%이상까지 검진 및 진단 확대 등을 목표로 하고있음.

【기조연설 3】 노동자 정신건강 보호를 위한 말레이시아의 접근방법

Lee Lam Thye, 말레이시아 산업안전보건연구원(NIOSH) 원장

- 노동자의 정신질환과 관련하여 자유로울 수 있는 일터는 없으며 그로인한 파급효과 역시 큼. 노동자의 정신질환과 관련한 보고는 전 세계적으로 증가하고 있는 추세이며 제대로 된 조치가 취해지지 않는다면 약 16조 달러에 달하는 경제적 손실이 발생할 수도 있다고 예측되어짐.
- 말레이시아는 지난 20년간 정신질환이 약 3배 증가하였음. '17년도 교육부에서 실시한 조사에 따르면 2,123명의 교사들이 중간치의 스트레스 수치를 가지고 있으며 '18년도 실시한 '말레이시아 심리 웰빙지수'(Malaysia Psychological Wellbeing Index)조사에 따르면 공무원 역시 전체의 평균치에 해당하는 스트레스 수치를 기록하는 등 공공부문 노동자의 스트레스 역시 상당한 것으로 나타남.
- 이에, 말레이시아 산업보건연구원(NIOSH)는 노동자의 정신질환을 관리하기 위한 다양한 사업을 발굴·시행 중에 있으며, 말레이시아 보건부와 공동으로 정신질환관리 모듈을 개발하였음. 또한 NIOSH는 노동자들이 건강한 삶을 영위할 수 있도록 정신질환을 유발할 수 있는 비만, 당뇨 및 고혈압과 같은 비전염성 질환들에 대한 예방 교육을 실시하고 있음.

【기조연설 4】 기중(Jizhong)에너지그룹 안전문화 구축 보고서

Yang Guozhan , 기중에너지그룹 회장 교수

- 기중에너지그룹은 2008년에 설립된 중국의 국영석탄기업으로 석탄 채굴을 주력으로 의약, 물류, 화공, 기계 등 다양한 분야로 사업을 확장하여 현재 중국 10대 석탄기업 중 하나로 성장한 기업임
- 기중에너지그룹의 우수하고 탁월한 안전관리는 오늘날 석탄, 물류, 의약, 의료, 항공, 엔지니어링 및 기계 등의 다양한 산업분야로 진출할 수 있는 바탕이 되었음. 기중에너지그룹은 가스정 11개 광산 11개를 비롯하여 중국 전역의 총 38곳의 광산과 유정을 보유하고 있음에도 불구하고 '18년도에 2년 무사고를 달성하였다.
- 기중에너지그룹의 안전관리수준은 3단계 계획(구축→발전→참여) 아래 꾸준히 향상 하고 있는 중이다. 기중에너지그룹은 최상의 안전문화 구축을 위하여 중국산업안전보건협회(COSHA)와 협력을 통해 '안전문화구축조사 프로젝트'를 실시하였다. 또한 해당 프로젝트에 북경대학교와 중국광업대학교의 교수와 전문가를 포함시켜 2달 동안 기중에너지그룹 노동자를 대상으로 6,506개 설문문항을 분석하고 261명과의 인터뷰를 통해 보고서를 도출하였음.
- 본 프로젝트를 통해 기중에너지그룹은 높은 안전문화 비롯하여 검증된 작업표준, 경영진의 높은 관심과 다양하고 폭 넓은 사내 교육훈련 시스템과 같은 많은 이점을 보유하고 있지만 그룹 내 안전관리 개발 수준이 제각각이며 다른업종의 계열사간 안전표준 적용이 어렵다는 문제점을 발견하였음.
- 또한, 오늘날 기중에너지그룹의 안전문화는 노동자의 피와 바꾼 교훈과, 오랜 시간의 사고, 현실성으로 귀결되는 안전경영 요약에서 구축되었다고 밝힘.

【기조연설 5】 노동자 스트레스 체크프로그램의 실행과 그에 따른 정신 건강관리 평가 프로그램의 효과

Mitsubishi Akira 일본 중앙노동재해방지협회(JISHA) 부장

- 일본에서는 노동자의 안전과 건강을 비롯하여 인구고령화와 낮은 출생률 그리고 일상습관에서 비롯된 질병들이 주요 이슈로 대두되고 있다.
- 또한 자유무역주의와 급변하는 고정보사회에서 일터에서의 업무 부담은 노동시간의 증가 및 효율성의 문제를 야기한다. 이러한 노동환경에서 발생하는 심적 부담감과 스트레스는 노동자의 정신과 신체 건강을 저해하고 있다.
- 일본 노동후생성은 '06년도 부터 '노동자의 정신건강 관리 가이드라인'을 수립·시행 중이며, 일본정부는 '15년도 노동자의 스트레스를 체크할 수 있는 '스트레스 체크프로그램'을 개발하여 50인 이상인 노동자를 고용한 기업은 최소 일년에 한번은 의무적으로 해당 프로그램을 실시해야함.

【기조연설 6】 화학사고 감소를 위한 공단의 현재와 미래

최영래 공단 미래대응추진단 과장

- 화학공업은 ‘산업의 쌀’이라 불리는 기초화학물의 생산을 통해 현대인의 삶을 윤택하게 만들어주고 있고, 기간산업뿐만 아니라 정보통신, 나노, 바이오 등 첨단산업의 핵심인 소재산업의 역할을 수행하는, 이른바 ‘브릿지 산업’으로 불리우는 역할을 수행하고 있다.
- 그러나, 제품의 제조과정 특성상 여러 종류의 유해/위험한 물질을 다량으로 취급하므로 화재, 폭발 및 독성물질의 누출 등으로 인한 인적 및 환경적 측면에서 사회적 재난 발생 위험이 존재하며, 공정 장치들의 구성이 복잡하고 시스템화, 대형화 되어있어 잠재적인 위험요소 관리를 위해 기술적, 체계적, 논리적인 종합 안전관리방법이 요구된다.
- 1970년대에서부터 세계적으로 화학공장에서 심각한 사고가 발생하기 시작하면서 국제기구가 예방체계를 강화함에 따라, 한국 정부는 공정안전관리시스템 도입을 위해 1992년 산업재해 예방 국제 세미나를 ILO와 공동으로 개최하였다. 이어서 1993년 산업재해 예방 ILO 협약 비준에 따라 1995년 공정안전관리시스템의 기반을 구축하였고, 1996년부터 공정안전보고서 심사 및 확인 제도가 시행되었다. 공정안전 12개 요소 적용 수준을 평가하여 4개 등급(P, S, M+, M-)으로 구분하도록 하는 이 제도는, 위험 수준이 높은 2,200여개의 화학공장을 대상으로 현재까지 지속적으로 시행되고 있다.
- 공단에서는 화학공장을 운영하는 기업을 대상으로 이러한 공정 안전관리제도(PSM) 외에도 위험경보제 등을 통한 자율적인 안전 관리체제 구축을 지원하고, 설비의 근원적 안전을 확보하기 위해 압력용기 등 화학공장 구성설비의 설계 및 제작 시 안전인증

절차를 거친 후 사용 중 일정 주기마다 안전검사를 실시하고 있으며, 공정 설계, 운영 및 절차에 관련된 각종 안전 기술기준의 제작 및 보급을 통해 화학산업 전반의 안전지식 향상을 이끌고 있다.

- 이러한 노력에도 불구하고 크고 작은 중대산업사고는 지속적으로 발생되고 있다. 또한 사회 전반에 걸쳐 안전환경에 대한 개선요구 또한 활발해지고 있어, 정부차원에서 보다 적극적인 대응이 필요한 상황이다. 다양한 방법들이 현재 논의되고 있으며, 특히 공단에서는 조직 개편을 통해 기업 간 소통을 원활하게 할 수 있도록 하여 안전 지식을 서로 공유하고, 화학사고 사례에 대한 과학적 분석 및 결과 전파를 통해 유사/동종 재해를 예방하는 방안 등의 계획을 수립 중에 있다.

【기조연설 7】 홍콩 재해발생 노동자의 삶의 질 향상 방안

Winson YEUNG 홍콩 직업안전건강국(OSHC)

- 18년도 기준 홍콩에서는 35,964명의 재해자가 발생하였다. 재해를 겪은 노동자는 그렇지 않은 노동자에 비해 삶의 질과 건강이 상대적으로 나쁘다는 것으로 밝혀졌다. 재해발생 후의 신체 활동 감소, 체력 저하 및 심리적 피해는 일터로의 복귀와 삶의 질에 부정적 영향을 미치며 이러한 현상은 재활치료 후에도 지속되어 노동자 전반적인 삶의 질 저해요소로 작용한다.
- 이러한 현상을 보다 잘 이해하기 위하여 홍콩 직업안전건강국은 재해발생 노동자를 대상으로 자신의 삶의 질과 관련한 설문을 실시하였고 그 결과를 일반 노동인구 대상 결과와 비교·분석 하였다. 해당 설문은 총 28개 문항으로 신체건강, 심리, 사회관계 및 환경의 4가지 주제로 구성되어있으며 개인의 종합적인 삶의 질과 일반적인 건강에 대한 인식을 통해 삶의 질 스코어를 산출할 수 있도록 설계되었음.
- 총 2,620명의 재해를 입은 노동자와 595명의 그렇지 않은 노동자에게 설문을 실시한 결과 재해를 입은 노동자의 삶의 질 점수는 그렇지 않은 노동자에 비해 현저히 낮은 것으로 나타났다. 또한 재활 치료가 끝난 노동자는 재활 중인 노동자들에 비해 상당히 높은 점수가 나타났으며 직장으로 이미 복귀를 하였거나 그 의사가 강력한 노동자가 그렇지 않은 노동자에 비해 높은 점수를 나타내었음.
- 또한 설문결과 휴직일수 및 가족을 대상으로의 스트레스 정도도 삶의 질을 결정하는 중요한 요인으로 나타났음. 홍콩 직업안전 건강국은 본 결과를 산업안전보건 증진을 위한 유용한 자료로 활용할 계획이며, 시기적절한 재활치료는 재해를 입은 노동자들의 복귀의사에 결정적인 영향을 미침과 동시에 그들의 삶의 질 및 웰빙 향상에도 결정적인 역할을 한다는 것을 알게 되었음.

【기조연설 8】 초고층 빌딩 건설현장 노동자의 연령별 근골격계 질환 발병현황 연구

David Thomas 영국 그린위치대학 박사

- 건설업종은 타 업종에 비해 근골격계 질환 발생률이 높은 업종이다. 영국에서는 약 469,000명의 숙련노동자가 근골격계 질환을 앓고 있으며 660만일의 요양일수 중 24%는 직업관련 질환이 원인인 것으로 나타났음. 나이는 근골격계 질환 발생과 관련한 독립변수는 아니지만 고령 노동자들은 신체적인 능력의 저하로 인하여 젊은 노동자에 비해 근골격계 발생이 보다 쉽게 발생함. 현재 영국은 초고층 빌딩의 건설이 다수를 이루고 있으며 현장 공정의 대부분은 모듈화 되어 미장, 조적 등의 전통적인 공정은 감소하는 추세임.
- 근골격계 질환 발병과 나이의 상관관계를 연구하기 위하여 영국의 건설업체와 공동으로 자사 초고층 빌딩과 같은 모듈화된 공정을 실시 중인 현장을 노동자를 대상으로 연구를 실시하였다. 또한 현장의 노동자의 참여를 활성화 하기 위하여 5개의 언어로 연구를 진행하였음.
- 총 202명의 노동자가 연구에 참여하였으며 이들의 국적은 우크라이나, 러시아 및 루마니아 등 10개국 이었으며, 성별은 남성(199명)과 여성(3명)이었음. 참가자들은 24개의 세부직종에 종사하는 것으로 나타남. 조사결과 134명이 현재 근골격계에 통증이 있다고 밝혔고 이들의 평균연령은 39세, 평균 종사기간은 13.3년이었음. 또한 노동자의 응답을 신체지도차트에 활동 및 연령별 바꾸어 집단간의 근골격계 질환 발생효과를 비교분석 함. 해당 연구결과는 '19년 7월말 경 발표할 예정

【붙임 2】공단-인도산업안전협회(NSCI) 간 기술협력 협정서



Arrangement for Technical Cooperation between Korea Occupational Safety and Health Agency (KOSHA) and National Safety Council of India (NSCI)

The Korea Occupational Safety and Health Agency (hereinafter referred to as “KOSHA”) with a principal place 400 Jongga-ro, Jung-gu, Ulsan, Republic of Korea, and the National Safety Council of India (hereinafter referred to as “NSCI”) with a principal place at 98-A, Institutional Area, Sector-15, C.B.D Belapur, Navi Mumbai, India, decide to extend the arrangement on the technical cooperation in the field of occupational safety and health following the previous arrangement on Technical Cooperation between KOSHA and NSCI implemented on 4th April 2016.

1. Purpose

The main purpose of this arrangement is to support enhancing the capability of the Occupational Safety and Health of India and contribute to promoting safety and health of workers at the workplaces in both countries by establishing a cooperative relationship between KOSHA and NSCI in the field of occupational safety and health.

2. Scope

- 2.1. The scope of cooperation includes exchange of experts for training, consultancy, seminar /workshop/conference or for research program on topics of mutual interest, and exchange of technical information and materials, etc. on occupational safety and health.
- 2.2. KOSHA and NSCI, upon mutual consent, may change the scope of cooperation.



3. Implementation

- 3.1. KOSHA and NSCI will actively cooperate within available resources for the success of this cooperation.
- 3.2. Any other form of cooperation that is not stipulated in the scope of this arrangement will be implemented by mutual consent.
- 3.3. KOSHA and NSCI may exchange publications and materials concerning occupational safety and health free of charge when such a need arises.
- 3.4. The implementation plan of each year may be made through mutual consent prior to the commencement of the implementation.

4. Expenses

The expenses necessary for the mutual cooperation under this agreement shall be discussed and apportioned between KOSHA and NSCI on a case-by-case basis, within the budget of the two parties.

5. Liaison

- 5.1. KOSHA and NSCI shall respectively designate a contact point, for the communication and coordination throughout the implementation of this arrangement.
- 5.2. If necessary, KOSHA and NSCI may meet at KOSHA or NSCI to monitor and evaluate the progress of this cooperation.

6. Implementation period

This arrangement shall take effect upon signing hereof and shall be valid for three(3) years. The implementation period may be renewed by mutual consent.



7. Confidentiality

Both parties shall keep confidential any classified information acquired in the course of this agreement.

8. Status

The provisions of this arrangement are not intended to create legal rights or obligations under international law. The provisions pursuant to this arrangement are without prejudice to intellectual property rights.

For KOSHA

For NSCI

Park, Doo Yong

Lalit R. Gabhane

President

Director General

Korea Occupational Safety & Health Agency
Republic of Korea

National Safety Council of India
Republic of India

Date: '19. 07. 08

Date: '19. 07. 08